




Сложное прошедшее время (Passé composé)

современная школа

Спикер к.п.н., доцент кафедры романо-германской
филологии Юсупова Т.Г.



Сложное прошедшее время (Passé composé)

Passé composé обозначает прошедшее законченное действие и соответствует русскому прошедшему времени глаголов совершенного вида (пришел, сделал, увидел и т.д.). Оно обозначает действие прошедшее, но связанное с настоящим, и выражает предшествование к настоящему. *Passé composé* употребляется в живой речи, в переписке, а также широко в прессе, научной литературе и иногда в повествовании от лица автора.

Однако иногда и глаголы несовершенного вида прошедшего времени могут переводиться на французский в этом времени, если в предложении

- 1) указан **завершившийся отрезок времени**, в течение которого происходило это действие (например, в предложении есть слова *longtemps, toute la nuit, 3 heures, 3 jours* и т.д.) —

Nous avons discuté de cette nouvelle toute la soirée. — Мы обсуждали эту новость весь вечер.

- 2) подчеркивается **результат действия**, а не процесс его протекания.

Avez-vous lu ce livre? — Вы читали эту книгу? (Имеется в виду «прочитали»).

Formation du passé composé

современная школа

Это сложное время, в образовании которого участвуют **два глагола** – **вспомогательный** (avoir или être) и **смысловой**, от которого образуется причастие прошедшего времени (participe passé):

Чтобы правильно образовать *participe passé*, надо определить, к какой группе принадлежит смысловой глагол.

1 группа — к основе инфинитива прибавляется окончание -é.

2 группа — к основе инфинитива прибавляется окончание -i.

3 группа — здесь нет конкретного правила, по которому образуется причастие.

Conjugaison des verbes au passé composé

Parler

Forme affirmative

j'ai parlé
tu as parlé
il a parlé

nous avons parlé
vous avez parlé
ils ont parlé

Forme negative

je n'ai pas parlé
tu n'as pas parlé
il n'a pas parlé

nous n'avons pas parlé
vous n'avez pas parlé
ils n'ont pas parlé

Quels verbes avec les auxiliaires être et avoir ?

С глаголом **avoir** спрягаются:

- а) все переходные глаголы в активной форме: j'ai écrit; j'ai lu
- б) большая часть непереходных глаголов: j'ai dormi; j'ai marché
- в) вспомогательные глаголы **avoir** и **être**: j'ai eu, j'ai été

Quels verbes avec les auxiliaires être et avoir ?

1. **naître (né)** — родиться
2. **mourir (mort)** — умереть
3. **décéder (décédé)** — скончаться
4. **tomber (tombé)** — упасть
5. **rester (resté)** — остаться
6. **aller (allé)** — идти, ехать
7. **arriver (arrivé)** — прийти, приехать
8. **partir (parti)** — уйти, уехать
9. **venir (venu)** — прийти, приехать; и производные от глагола venir
10. **advenir (advenu)** — случаться, происходить
11. **devenir (devenu)** — стать
12. **intervenir (intervenu)** — вмешаться
13. **parvenir (parvenu)** — достигать, доходить
14. **provenir (provenu)** — происходить, проистекать
15. **revenir (revenu)** — возвратиться
16. **survenir (survenu)** — появляться, встречаться; внезапно наступать, неожиданно случаться

Quels verbes avec les auxiliaires être et avoir ?

apparaître (apparu) — появиться (с avoir, если акцент делается на действии, а не на состоянии; в современном языке прослеживается тенденция на выборе être во всех случаях)

échoir (échu) — выпасть на долю; случаться; доставаться

ressortir (ressorti) — в значении «снова выходить; выступать, выделяться; вытекать, следовать» (с глаголом avoir, если имеет значение «быть подсудным» или «относиться, принадлежать»)

demeurer (demeuré) — в значении «оставаться, пребывать» (с глаголом avoir, если имеет значение «жить, проживать»)

entrer[□] (entré) — войти

rentrer[□] (rentré) — возвратиться

retourner[□] (retourné) — возвратиться

descendre[□] (descendu) — спускаться

monter[□] (monté) — подниматься

sortir[□] (sorti) — выходить

passer[□] (passé) — проходить

repasser[□] (repassé) — снова проходить, проезжать; возвращаться

Quels verbes avec les auxiliares être et avoir ?

я — Отмеченные глаголы спрягаются с avoir, если после них в предложении идет прямое дополнение (дополнение без предлога). **Внимание!!!** В этом случае значение глагола меняется:

Без прямого дополнения спрягается с ÊTRE:

Monter-подниматься *Je suis monté au grenier. — Я поднялся на чердак.*

descendre — спускаться

Je suis descendu à la cave. — Я спустился в подвал

С прямым дополнением спрягается с AVOIR: **monter** — **поднимать; устанавливать**

J'ai monté les valises. — Я поднял чемоданы.

descendre — спускать

J'ai descendu les valises. — Я спустил вниз чемоданы.

Quels verbes avec les auxiliaires être et avoir ?

demeurer — оставаться, пребывать

Il est demeuré immobile. — Он остался неподвижен.

demeurer — жить, проживать

Elle a demeuré à Lyon. — Она проживала в Лионе.

sortir — выходить

Hier soir, nous sommes sortis. — Вчера вечером мы выходили из дома.

sortir — вынимать

J'ai sorti mon mouchoir. — Я вынул свой платок.

entrer — входить

Il est entré dans la maison. — Он вошел в дом.

entrer — вводить

Il a entré son code d'accès. — Он ввёл код доступа.

Quels verbes avec les auxiliaires être et avoir ?

passer — проходить, проезжать; направляться; зайти (к)

Hier soir, je suis passé, mais tu n'étais pas là. — Вчера вечером я заходил, но тебя не было.

passer — переходить через; пройти / проехать что-л.; передавать; проводить (время);

выдержать (экзамен)

J'ai passé trois semaines en Grèce. — Я провел три недели в Греции.

J'ai passé la lettre à Pierre. — Я передал письмо Пьеру.

retourner — возвращаться

Je suis retourné au parc pour chercher mon chapeau. — Я вернулся в парк за шляпой.

retourner — переворачивать

Il a retourné la crêpe. — Он перевернул блин.

Les règles d'accord du passé composé

Особенностью глаголов, которые спрягаются с **être**, является согласование в роде и числе причастия прошедшего времени (**Participle Passé**) с подлежащим.

Elle est née en 1970. Ils se sont couchés tard.

В большинстве случаев согласование причастий от глаголов, которые образуют сложные времена с глаголом avoir, не происходит, т.е. причастия остаются без изменений.

Однако причастие согласуется в роде и числе с прямым дополнением (*дополнением без предлога*), если оно стоит перед сказуемым. → Причастие должно стоять в том же роде и числе, что и прямое дополнение! Выделяют три основные конструкции, когда прямое дополнение может стоять перед глаголом:

-если прямое дополнение выражено местоимением-прямым дополнением:

Il a acheté cette voiture. — Il l'a achetéee. — Он купил эту машину. — Он её купил.

Les règles d'accord du passé composé

-в предложениях с конструкцией ... **que (qu')** ... , где que переводится как «который, которая, которые, и т.п.»:

La chanson qu'elle a chantée était formidable. — Песня, которую она спела, была замечательной.

-если предложение начинается с вопросительных слов **quelle, quels, quelles** и **combien (de)** (в случае с последним согласование можно не делать):

Combien de livres avez-vous lus? = Combien de livres avez-vous lu? — Сколько книг вы прочитали?

Quels livres avez-vous achetés? — Какие книги вы купили?

Особые случаи (не)согласования причастия

-Причастие от **безличных глаголов** никогда не согласуется:

Les chaleurs qu'il a **fait** la semaine dernière étaient insupportables. — *Жара на прошлой неделе была невыносимой.*

-Причастие, перед которым стоит местоимение **en**, не согласуется:

Les pommes étaient délicieuses, j'**en** ai mangé trois. — *Яблоки были вкусные, я съел их три.*

Исключение: если в таких предложениях кроме местоимения **en** также употребляется конструкция с **que** (который), то согласование происходит с прямым дополнением (с тем словом, которое стоит перед que):

*Les souvenirs que j'**en** ai gardés sont encore frais dans mon esprit.* — *Воспоминания, которые я храню об этом, еще свежи в моей памяти.*

Особые случаи (не)согласования причастия

-Причастия от глаголов **dire, devoir, croire, savoir, pouvoir, vouloir** и т.п. (dit, dû, cru, su, pu, voulu и т.п.) не согласуются, если имеют в качестве предполагаемого прямого дополнения инфинитив или придаточное предложение:

J'ai fait tous les efforts que j'ai pu (faire). — Я приложил все усилия, которые мог (приложить).

-Причастие глаголов, употребляющихся со вспомогательным глаголом avoir, после которых в предложении стоит **инфинитив**, согласуются с прямым дополнением, если это дополнение стоит перед сказуемым и выполняет действие, выраженное инфинитивом:

***Les personnes** que j'ai entendues **chanter** avaient de belles voix. — У людей, которых я слышал, как они поют, были красивые голоса.*

Особые случаи (не)согласования причастия

НО: *Les voitures que j'ai vu réparer étaient vieilles.* — *Машины, которые я видел, как чинят, были старые.* (В этом предложении употребляется инфинитив «чинить», который не выражает действие, производимое прямым дополнением «машины». Поэтому согласование не происходит.)

Если после инфинитива стоит предлог **par**, согласование не делается:

Les arbres que j'ai vu abbatre par les bûcherons étaient beaux. — *Деревья, которые я видел, как рубят дровосеки, были красивыми.*

Если инфинитив стоит после причастия от глаголов **faire** или **laisser**, согласование не делается:

Les musiciens qu'il a fait venir ont animé la fête. — *Музыканты, которых он привел, оживили праздник.*

Особые случаи (не)согласования причастия

Перед причастиями глаголов **coûter, valoir, peser, mesurer, marcher, courir, vivre, dormir** и т.п. может стоять обстоятельство времени, которое вводится при помощи слова **que**. Такие конструкции часто ошибочно принимаются за прямые дополнения. Перед тем, как делать согласование причастия, задайте вопрос: если он имеет временной характер, то согласования нет:

Les deux heures que j'ai marché m'ont épuisé. — *За два часа, что я шел, я выбился из сил. (Я шел (в течение какого времени?) два часа.)*

Место наречий и местоимений-дополнений

Наречия **beaucoup** (много), **peu** (мало), **assez** (достаточно), **trop** (слишком много), **bien** (хорошо), **mal** (плохо), **déjà** (уже), **encore** (ещё), относящиеся к глаголу, в сложных временах ставятся между вспомогательным глаголом и причастием:

J'ai bien compris cette règle. — Я хорошо понял это правило.

Je n'ai pas encore lu ce livre. — Я ещё не прочитал эту книгу.

M'avez-vous bien compris? — Вы меня хорошо поняли?

Остальные наречия ставятся после причастия:

Je suis revenu tard. — Я вернулся поздно.

Все безударные личные местоимения-дополнения в сложных временах ставятся перед вспомогательным глаголом:

Il m'a écrit. Il ne m'a pas écrit. — Он мне написал. Он не писал мне.

Замените подчеркнутые слова на местоимения

1. Nous avons visité cette ville.
2. Je n'ai pas fini mon travail.
3. L'enfant a appris la leçon.
4. J'ai croisé mes voisins dans l'escalier.
5. Est-ce que tu as éteint la lampe?
6. Avez-vous fermé la porte?
7. Ton petit frère a saisi le papillon.



Спасибо за внимание!

современная школа